



Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria

Provveditorato Regionale della Sicilia

Ufficio I – Affari generali

PRAP SICILIA

N.Prot. 6630 -AG/I

Palermo, 18/01/2019

Viale Regione Siciliana Sud-Est, 1555

90128 Palermo, Tel. (091)7799111

peo: pr.palermo@giustizia.it

pec: pr.palermo@giustiziacert.it

Alla Segreteria generale della O.S. COSP

E-mail segreteria generale coosp@pec.it

Oggetto: Mobilità ordinaria NN.TTT.PP. della Regione

Per opportuna conoscenza di codesta O.S. si trasmette la nota prot. n° 3974 – AG/I datata 16.01.2019 con la quale sono stati trasmessi alle Segreterie regionali di tutte le OO.SS. rappresentative del Comparto Sicurezza i provvedimenti relativi all'avvio delle procedure di mobilità ordinaria dei reparti dei Nuclei TT.PP. della Regione unitamente alla versione aggiornata del Protocollo di organizzazione dei suddetti Nuclei TT.PP..

IL PROVVEDITORE

Gianfranco De Gesu





Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria
Provveditorato Regionale della Sicilia
Ufficio I – Affari generali

PRAP SICILIA
N. Prot. 3976 -AG/1
Palermo, 16/01/2019

Viale Regione Siciliana Sud-Est, 1555
90128 Palermo, Tel. (091)7799111
peo: pr.palermo@giustizia.it
pec: pr.palermo@giustiziacerit.it

Posta elettronica

Alle Segreterie regionali delle OO.SS. Comparto Sicurezza

- **S.A.P.Pe.** E-mail: sappesicilia@libero.it ✓ ✓ **AGRIGENTO**
- **O.S.A.P.P.** E-mail: osappsegreteria@gmail.com ✓ ✓ **CATANIA**
- **U.I.L. P.A. Polizia Penitenziaria** **TRAPANI**
E-mail: sicilia@polpenuil.it ✓ ✓
- **Si.N.A.P.Pe** E-mail: segnazsinappesicilia@virgilio.it ✓ ✓
- **C.I.S.L. F.N.S.** E-mail: fns.sicilia@cisl.it ✓ ✓ **PALERMO**
- **U.S.P.P.** E-mail: sicilia@uspp.it ✓ ✓ **PALERMO**
- **F.S.A. (C.N.P.P.)** E-mail: segreteria-generale@cnpp.it ✓ ✓
- **C.G.I.L.-F.P./P.P.** E-mail: fp@cqilsicilia.it ✓ ✓ **PALERMO**

Oggetto: Mobilità ordinaria NN.TT.PP. della Regione.

Per opportuna conoscenza di codeste OO.SS. si trasmettono i provvedimenti con i quali sono state avviate le procedure per dare corso alle procedure di mobilità ordinaria dei reparti dei Nuclei TT.PP. della regione in ossequio al disposto degli artt. 7 e 8 del Protocollo di Organizzazione del Servizio Traduzioni e Piantonamenti della Regione Sicilia.

Con l'occasione, si trasmette la versione del suddetto Protocollo aggiornata alla luce delle modifiche concordate da ultimo durante l'incontro del 27 novembre 2018.

IL PROVVEDITORE
Gianfranco De Gesu





Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria
Provveditorato Regionale per la Sicilia
Ufficio V – Sicurezza e traduzioni

-PROTOCOLLO DI ORGANIZZAZIONE DEL SERVIZIO TRADUZIONI E PIANTONAMENTI
DELLA REGIONE SICILIA

ART. 1

Il servizio Traduzioni e Piantonamenti della Regione Sicilia è assicurato dai Nuclei Cittadini e Provinciali, strutture operative classificate come “servizi” ai sensi dell’art. 31 del D.P.R. 82/99, dai Nuclei Locali che, ai sensi dell’art. 33 del D.P.R. 82/99, costituiscono unità operative, nonché dalle “*articolazioni di supporto*” presenti presso gli scali Aeroportuali “Falcone e Borsellino” di Palermo e Fontanarossa di Catania.

1) **Nucleo Cittadino di Palermo.**

Il Nucleo Cittadino di Palermo provvede a svolgere i servizi di competenza, secondo il dettato del modello operativo vigente, per i detenuti ristretti presso gli istituti Penitenziari di Palermo “Pagliarelli”, Palermo “Ucciardone”. Esso è alle dipendenze dirette dell’Ufficio della Sicurezza e delle Traduzioni di questo Provveditorato.

La sede del Nucleo Cittadino di Palermo è individuata presso la Casa Circondariale di Palermo “Pagliarelli”.

2) **Nucleo Provinciale di Trapani.¹**

Il Nucleo Provinciale di Trapani provvede a svolgere i servizi di competenza, secondo il dettato del modello operativo vigente, per i detenuti ristretti presso gli istituti Penitenziari di Trapani e Favignana.

Esso è alle dipendenze dirette dell’Ufficio della Sicurezza e delle Traduzioni di questo Provveditorato.

La sede del Nucleo Provinciale di Trapani è individuata presso la Casa Circondariale di Trapani. In considerazione delle condizioni logistiche della sede della Casa di Reclusione di Favignana, al fine di meglio supportare il servizio per

¹ Modifiche relative all’art. 1 punto 2) approvate a seguito della riunione del 22.06.2017



Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria
Provveditorato Regionale per la Sicilia
Ufficio V – Sicurezza e traduzioni

le traduzioni da e per il predetto istituto e comunque per le operazioni di servizio operate sull'isola, il Reparto di Favignana concorrerà stabilmente ai servizi di traduzione, assicurando l'espletamento delle visite ambulatoriali da effettuare sull'isola, nonché la traduzione dei detenuti dalla C.R. di Favignana allo scalo portuale di Trapani, e il prosieguo dei servizi sarà garantito unitamente al personale del NTP provinciale di Trapani.

3) Nucleo Provinciale di Caltanissetta.

Il Nucleo Provinciale di Caltanissetta provvede a svolgere i servizi di competenza, secondo il dettato del modello operativo vigente, per i detenuti ristretti presso gli istituti Penitenziari di Caltanissetta e San Cataldo.

Esso è alle dipendenze dirette dell'Ufficio della Sicurezza e delle Traduzioni di questo Provveditorato.

La sede del Nucleo Provinciale di Caltanissetta è individuata presso la Casa Circondariale di Caltanissetta.

4) Nucleo Provinciale di Enna.

Il Nucleo Provinciale di Enna provvede a svolgere i servizi di competenza, secondo il dettato del modello operativo vigente, per i detenuti ristretti presso gli istituti Penitenziari di Enna e Piazza Armerina.

Esso è alle dipendenze dirette dell'Ufficio della Sicurezza e delle Traduzioni di questo Provveditorato. La sede del Nucleo Provinciale di Enna è individuata presso la Casa Circondariale di Enna, in considerazione della condizione logistica della sede.

5) Nucleo Provinciale di Catania.

Il Nucleo Provinciale di Catania provvede a svolgere i servizi di competenza, secondo il dettato del modello operativo vigente, per i detenuti ristretti presso gli istituti Penitenziari di Catania "Bicocca", Catania "Piazza Lanza" e Giarre.

Esso è alle dipendenze dirette dell'Ufficio della Sicurezza e delle Traduzioni di questo Provveditorato.



Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria
Provveditorato Regionale per la Sicilia
Ufficio V – Sicurezza e traduzioni

La sede del Nucleo Provinciale di Catania è individuata presso la Casa Circondariale di Catania "Bicocca", in considerazione della condizione logistica della sede.

6) Nucleo Provinciale di Siracusa.

Il Nucleo Provinciale di Siracusa provvede a svolgere i servizi di competenza, secondo il dettato del modello operativo vigente, per i detenuti ristretti presso gli istituti Penitenziari di Siracusa e Noto e Augusta.

Esso è alle dipendenze dirette dell'Ufficio della Sicurezza e delle Traduzioni di questo Provveditorato.

La sede del Nucleo Provinciale di Siracusa è individuata presso la Casa Circondariale di Siracusa, in considerazione della condizione logistica della sede.

7) Nucleo Provinciale di Messina.²

Il Nucleo Provinciale di Messina provvede a svolgere i servizi di competenza, secondo il dettato del modello operativo vigente, per i detenuti ristretti presso gli istituti Penitenziari di Messina e di Barcellona Pozzo di Gotto.

Esso è alle dipendenze dirette dell'Ufficio della Sicurezza e delle Traduzioni di questo Provveditorato.

La sede del Nucleo Provinciale di Messina è individuata presso la Casa Circondariale di Messina in considerazione della condizione logistica della sede, con Sezione staccata presso la Casa Circondariale di Barcellona Pozzo di Gotto costituita da n° 12 unità di Polizia Penitenziaria, in forza alla predetta Casa Circondariale e già attualmente impiegate per i servizi di traduzione e piantonamento, che sono poste alle dipendenze funzionali del Comandante del Nucleo Provinciale di Messina.

² Modifiche relative all'art. 1 punto 7) approvate a seguito della riunione del 22.06.2017



Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria
Provveditorato Regionale per la Sicilia
Ufficio V – Sicurezza e traduzioni

8) Nucleo Provinciale di Agrigento.³

Il Nucleo Provinciale di Agrigento provvede a svolgere i servizi di competenza, secondo il dettato del modello operativo vigente, per i detenuti ristretti presso gli istituti Penitenziari di Agrigento e di Sciacca.

Esso è alle dipendenze dirette dell'Ufficio della Sicurezza e delle Traduzioni di questo Provveditorato.

La sede del Nucleo Provinciale di Agrigento è individuata presso la Casa Circondariale di Agrigento in considerazione della condizione logistica della sede, con Sezione staccata presso la Casa Circondariale di Sciacca costituita da n° 4 unità di Polizia Penitenziaria, in forza alla predetta Casa Circondariale e già attualmente impiegate per i servizi di traduzione e piantonamento, che sono poste alle dipendenze funzionali del Comandante del Nucleo Provinciale di Agrigento.

9) Istituzione dei Nuclei Aeroportuali di Palermo e Catania.

Secondo quanto previsto dall'art. 3, comma 3, D.M. 8 Febbraio 2012, considerate le esigenze operative connesse alle traduzioni aree che interessano gli Aeroporti di Palermo e Catania, sono istituiti i Nuclei Aeroportuali di Palermo e Catania, come articolazioni di supporto poste operativamente alle dirette dipendenze dall'U.S.T., mentre dal punto di vista amministrativo continueranno ad essere incardinati nel Nucleo Cittadino di Palermo e nel Nucleo Provinciale di Catania Bicocca.

10) Istituzione delle Articolazioni di supporto presso i Tribunali di Palermo e Catania.⁴

Secondo quanto previsto dall'art. 3, comma 3, D.M. 8 Febbraio 2012, considerate le esigenze operative connesse alle traduzioni presso i Tribunali di Palermo e Catania, sono istituite le articolazioni di supporto presso i Tribunali di Catania e di Palermo, il cui coordinamento è rimesso ai Funzionari del Corpo di Polizia Penitenziaria. Il personale ad esse assegnato è posto operativamente alle dirette dipendenze dell'U.S.T., mentre dal punto di vista amministrativo

³ Modifiche relative all'art. 1 punto 8) approvate a seguito della riunione del 22.06.2017

⁴ Modifiche relative all'art. 1 punto 10) approvate a seguito della riunione del 22.06.2017



Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria
Provveditorato Regionale per la Sicilia
Ufficio V – Sicurezza e traduzioni

continuerà ad essere incardinato rispettivamente nel Nucleo Cittadino di Palermo e nel Nucleo Provinciale di Catania Bicocca.

11) I Nuclei Locali.

Il servizio delle traduzioni e dei piantonamenti, negli istituti di seguito elencati, verrà assicurato dai Nuclei Locali:

- 1- Casa Circondariale di Termini Imerese;
- 2- Casa Circondariale di Caltagirone;
- 3- Casa Circondariale di Gela;
- 4- Casa Circondariale di Ragusa;
- 5- Casa Circondariale di Castelvetro.

I Nuclei Locali provvederanno a svolgere i servizi di competenza, secondo il modello organizzativo vigente, per i detenuti ristretti nei rispettivi Istituti. Essi dipendono funzionalmente dall'U.S.T.

Per esigenze connesse ai carichi di lavoro ai quali i Nuclei locali non riescano a provvedere autonomamente, l'U.S.T. può provvedere al rinforzo del personale con unità individuate dagli altri Nuclei presenti nel territorio di competenza, ovvero previa disposizione del Provveditore, con personale del quadro permanente in servizio presso gli Istituti.

ART. 2

La dipendenza funzionale e la dipendenza diretta

1) I **Nuclei Territoriali** dipendono *funzionalmente* dall'U.S.T. dovendo uniformarsi alle disposizioni operative impartite dal Direttore di tale ufficio con riferimento a:

- Corretta gestione ed eventuale movimentazione del personale in carico ai Nuclei Traduzioni e Piantonamenti Provinciali, Cittadini e locali;
- Coordinamento delle traduzioni regionali;
- Pianificazione e razionalizzazione dei servizi di traduzioni extra regionali con il rilascio delle eventuali autorizzazioni circa l'impiego del mezzo aereo;



Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria
Provveditorato Regionale per la Sicilia
Ufficio V – Sicurezza e traduzioni

- Attività di impulso alle ordinarie attività di servizio;
- Attività ispettiva, in conformità al modello organizzativo del servizio, sia rispetto alle previsioni di ispezioni ordinarie che straordinarie.

2) I **Nuclei Provinciali** e il **Nucleo Città di Palermo** dipendono *direttamente* dall'U.S.T., ufficio mediante il quale il Provveditore esercita la titolarità dei processi organizzativi di direzione, impulso e coordinamento in materia di risorse umane, strumentali e finanziarie.

La funzione di coordinamento implica anche la titolarità dei processi di analisi e verifica amministrativa nelle singole sedi, nonché di controllo sulle modalità di svolgimento del servizio.

Rientrano pertanto nelle competenze dell'U.S.T. le attività di direzione e controllo circa:

- La programmazione del servizio mensile, che verrà pianificato e programmato dal Comandante del Nucleo e approvato dall'U.S.T.;
- verifica del Mod. 14 A, gestione del personale con riguardo all'osservanza delle norme in materia di impiego del personale e concessione dei diritti soggettivi, disposizioni in merito alla concessione del congedo ordinario; equa distribuzione dei servizi e carichi di lavoro;
- andamento dei servizi giornalieri;
- corretta tenuta degli atti dell'ufficio;
- efficienza organizzativa e operativa degli automezzi.

Il Comandante del Nucleo Provinciale o Cittadino qualora, soddisfatti i diritti soggettivi del personale e le esigenze di servizio, si verificassero degli esuberi avrà cura di informare l'U.S.T. che potrà disporre l'eventuale impiego in sede regionale.

Relativamente ai Nuclei direttamente gestiti dall'U.S.T., non è riconosciuto alle Direzioni ove il servizio ha sede, il potere di impiegare il personale e i mezzi dei nuclei in attività diverse da quelle proprie del Nucleo.

Le attività relative ai fatti di servizio riguardanti la popolazione detenuta sono ricondotte in capo alla Direzione dell'Istituto di appartenenza del detenuto.



Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria
Provveditorato Regionale per la Sicilia
Ufficio V – Sicurezza e traduzioni

3) Relativamente ai Nuclei Provinciali e al Nucleo Città di Palermo, la gestione delle relazioni sindacali è di competenza del Provveditore Regionale.

4) La *gestione amministrativa* ed economica del personale assegnato ai Nuclei, anche se direttamente dipendenti dall'U.S.T., viene esercitata dalle Direzioni ove sono collocati logisticamente i Nuclei, ed in particolare a tali direzioni sono rimessi:

- La tenuta dei fascicoli del singolo dipendente;
- La gestione dei congedi straordinari, permessi legge 104/92, congedo parentale, ecc.;
- La liquidazione compensi per il lavoro straordinario e del trattamento di missione.

5) Permane in capo alle Direzioni ove il Nucleo ha sede la competenza in materia di gestione amministrativa e contabile degli automezzi, costi del carburante, costi dei servizi di traduzione.



Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria
Provveditorato Regionale per la Sicilia
Ufficio V – Sicurezza e traduzioni

ART. 3

Competenze dei Nuclei Locali, Provinciali e del Nucleo Città di Palermo.

1) Ai Nuclei Locali, Provinciali e al Nucleo Città di Palermo, nell'ambito della propria competenza territoriale e secondo le direttive e disposizioni impartite dall'U.S.T., sono assegnate le seguenti competenze:

- Pianificano e organizzano tutte le attività connesse alla movimentazione dei detenuti/internati, ristretti nei territori di loro competenza, che debbano essere tradotti per via terra e/o aereo-navale, per qualsiasi ragione in ambito regionale ed extraregionale;
- Assicurano, nell'ambito del territorio e dei servizi di competenza, le traduzioni ed i piantonamenti dei detenuti e degli internati;
- Prestano assistenza operativa e logistica alle traduzioni in transito nel territorio di competenza secondo le disposizioni impartite dall'U.S.T.;
- Curano gli adempimenti previsti in materia di traduzioni, piantonamenti e visite ambulatoriali dei detenuti in luoghi esterni di cura, oltre che quelli relativi alla gestione degli automezzi e del personale;
- Elaborano dati statistici relativi ai servizi di traduzioni e piantonamenti, alla gestione degli automezzi, anche mediante la corretta alimentazione dei sistemi informatici in uso;
- Formulano, ai sensi dell'art. 8 comma 3 del D.M. 8 febbraio 2012, all'U.S.T. la richiesta di rinforzi organici in caso di comprovate esigenze operative;
- Provvedono alle notificazioni (art. 148 c.p.p.) nei casi disposti dall'Autorità Giudiziaria;
- Svolgono le attività di polizia giudiziaria e di inserimento banca dati S.D.I., relativamente ai fatti inerenti ai servizi di loro competenza;
- Svolgono le attività di polizia stradale ai sensi degli artt. 11 e 12 del C.d.S.



Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria

Provveditorato Regionale per la Sicilia

Ufficio V – Sicurezza e traduzioni

2) In presenza di difficoltà operative, il Direttore dell'U.S.T. dispone che il servizio di piantonamento in luogo esterno di cura venga eseguito dal livello territoriale ritenuto più adeguato.

3) Qualora nella pianificazione dei servizi, le risorse disponibili presso i Nuclei traduzioni risultassero insufficienti, il Provveditore, previa specifica richiesta, può disporre l'impiego di unità del Corpo disponibili presso gli istituti per il tempo strettamente necessario.

ART.4

Competenze Nuclei aeroportuali

1. I nuclei aeroportuali svolgono funzioni di ausilio, supporto tecnico logistico e amministrativo rispetto alla movimentazione dei detenuti in arrivo e in partenza dallo scalo aeroportuale.

Il Coordinatore del Nucleo Aeroportuale, in funzione delle esigenze di transito dei detenuti e a garanzia della sicurezza del servizio, cura i rapporti con le altre FF. PP. presenti allo scalo aeroportuale e con i responsabili dei vari settori aeroportuali.



Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria
Provveditorato Regionale per la Sicilia
Ufficio V – Sicurezza e traduzioni

ART. 5

Coordinamento dei Nuclei Provinciali, del Nucleo della Città di Palermo, dei Nuclei Locali e delle articolazioni di supporto.

1) Il Comando dei Nuclei Provinciali e del Nucleo Cittadino della Città di Palermo è affidato agli appartenenti al Ruolo Direttivo del Corpo, con compiti di Comando operativo del Nucleo che agisce in conformità alle disposizioni impartite dal Direttore dell'Ufficio della Sicurezza e delle Traduzioni.

2) Nel caso di assenza o impedimento del Comandante sarà individuato un sostituto tra gli appartenenti al Ruolo Direttivo o, in mancanza, agli appartenenti al Ruolo degli Ispettori che sia in forza allo stesso nucleo.

3) Il Coordinamento dei Nuclei Locali e delle articolazioni di supporto è affidato ad appartenenti al Ruolo Direttivo del Corpo nei limiti delle piante organiche, ovvero al Ruolo degli Ispettori, secondo le modalità descritte nel Nuovo Modello Organizzativo.

4) In caso di assenza o impedimento del Coordinatore del Nucleo sarà individuato un sostituto appartenente al ruolo degli ispettori.

ART.6

Competenze del Comandante del Nucleo

Atti e registrazioni di competenza del Coordinatore e gestione operativa dei mezzi

1) Il Comandante del Nucleo Cittadino e/o Provinciale esercita le funzioni e i compiti attribuitigli dal vigente Modello Operativo delle Traduzioni e dei Piantonamenti, nonché dal presente protocollo.

2) In particolare poi:

➤ Sono sottoposti per la firma del Comandante del N.T.P., oltre agli atti espressamente indicati dal modello operativo del servizio delle traduzioni, anche gli atti concernenti l'impiego operativo del personale e dei mezzi;



Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria

Provveditorato Regionale per la Sicilia

Ufficio V – Sicurezza e traduzioni

- Qualora per lo svolgimento dei servizi di traduzione e piantonamento si renda necessaria l'integrazione di personale e mezzi il Comandante ne avanza richiesta direttamente all'U.S.T.;
- Il Comandante del Nucleo comunica tempestivamente all'U.S.T. gli atti relativi alla pianificazione e all'organizzazione del servizio, e alle eventuali variazioni, nel rispetto delle disposizioni vigenti.
- Per quanto attiene alla gestione operativa dei mezzi, il Comandante ne dispone l'impiego in relazione allo specifico servizio che debba essere svolto,
- Il Comandante del Nucleo verifica, inoltre, la regolare tenuta dei registri, ivi compresi quelli utilizzati dai responsabili dei settori, accertandosi che siano perfettamente tenuti ed aggiornati, in modo da permetterne in qualsiasi momento una facile consultazione.
- Il Comandante svolge, personalmente o a mezzo di persona da lui delegata, frequenti ispezioni sulle modalità di svolgimento dei servizi del Nucleo, avendo cura di annotarle in apposito registro.

- Sono riservati alla firma del direttore dell'Istituto in cui ha sede il N.T.P. gli atti dispositivi che comportino diretti ed immediati riflessi sul piano amministrativo ed eventualmente contabile.



Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria
Provveditorato Regionale per la Sicilia
Ufficio V – Sicurezza e traduzioni

ART. 7

Struttura dei Nuclei Provinciali e del Nucleo Città di Palermo e dei Nuclei Locali.

1) I Nuclei Provinciali T.P. ed il Nucleo Città di Palermo sono articolati in Settori a contenuto tecnico-operativo.

2) Il numero dei Settori è determinato secondo il criterio del contenimento delle spese di gestione tramite il recupero di risorse e la razionalizzazione delle attività di servizio.

3) A ciascun Settore è preposto un responsabile, appartenente al Ruolo degli Ispettori o in mancanza al Ruolo dei Sovrintendenti, individuato sulla base di regolare interpello interno diramato al Nucleo dall'Ufficio Sicurezza e Traduzioni del Provveditorato o dalla Direzione dell'Istituto per i Nuclei Locali.

4) Il responsabile del settore ruota con cadenza triennale.

5) Agli interPELLI per i Settori e gli Uffici del Nucleo potrà partecipare il personale in forza al Nucleo medesimo. I criteri di selezione sono quelli individuati dal Protocollo Regionale di Intesa, tuttavia, non si applica il criterio che vieta la partecipazione agli interPELLI a chi nell'anno precedente abbia prestato servizio in una carica fissa nel caso in cui l'interpello vada deserto.

6) Gli incarichi potranno essere confermati in assenza di idonee istanze.

7) La dotazione organica dei vari settori e uffici, per i Nuclei, è determinata dal Direttore dell'U.S.T., previo accordo con le OO.SS.

8) Il personale assegnato agli Uffici ruoterà con le seguenti percentuali e cadenze temporali:

- Nr. 1 unità ogni tre anni per Uffici con dotazione organica inferiore alle tre unità;
- Il 35% dell'organico dell'ufficio, con cadenza biennale, per gli uffici con consistenza numerica superiore tre.



Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria
Provveditorato Regionale per la Sicilia
Ufficio V – Sicurezza e traduzioni

9) I nuclei locali, tenendo conto della loro complessità interna, potranno articolare la loro organizzazione in uffici che provvederanno a svolgere competenze analoghe a quelle sopra indicate, informando preventivamente l'U.S.T. dell'assetto organizzativo che si vorrà conferire a ciascun Nucleo locale, affinché possa esprimere il necessario parere.

10) Le unità da assegnare agli uffici verranno individuate per mezzo di interPELLI interni al nucleo, secondo i criteri previsti dal P.I.R.

11) Le unità saranno avvicendate secondo i seguenti criteri e nell'ordine di seguito indicato:

- 1) Personale inserito senza regolare interpellò;
- 2) Volontarietà;
- 3) Anzianità di permanenza nel posto fisso;
- 4) Sanzioni disciplinari superiori alla pena pecuniaria;
- 5) Giudizio complessivo con un punteggio inferiore a 24/30;

A parità di condizioni viene valutata ai fini dell'uscita la maggiore anzianità anagrafica.⁵

Art. 8

Assegnazione e mobilità del personale del N.T.P.

1) Il personale di Polizia penitenziaria, preso atto che con nota GDAP-0109816-2015 del 26/03/2015 è stato trasmesso il Decreto del Capo del Dipartimento che riorganizza il servizio delle traduzioni nell'ambito del P.R.A.P. Sicilia, è assegnato ai Nuclei T.P. nei limiti delle dotazioni organiche allo stato previste.

2) Ferme restando le eventuali nuove procedure che dovessero essere stabilite nei futuri decreti che saranno emessi dal Capo del Dipartimento,

⁵ Inserimento art. 7 punto 11) approvato a seguito della riunione del 22.06.2017



Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria

Provveditorato Regionale per la Sicilia

Ufficio V – Sicurezza e traduzioni

l'accesso ai Nuclei direttamente gestiti dall'U.S.T. avverrà mediante interpello, indetto da questo ultimo Ufficio, a cui potranno partecipare le unità in forza agli Istituti che rientrano nella competenza operativa di ciascun Nucleo. Per i nuclei locali si procederà con interPELLI interni all'Istituto indetti dalla Direzione.

3) Per l'accesso al Nucleo si applicano i criteri previsti dal P.I.R. fatta salva la possibilità di abbreviare sino alla metà i tempi previsti per la procedura dell'interpello per motivate esigenze di servizio. Il personale che nel corso dell'anno precedente all'indizione dell'interpello abbia prestato servizio in una carica fissa o in altri servizi dell'Amministrazione, potrà comunque avanzare istanza di partecipazione all'interpello, confluendo in una graduatoria separata alla quale si potrà attingere qualora l'interpello sia andato deserto ovvero quando, esaurita la graduatoria principale e nell'ambito del periodi di validità della stessa, si rendesse necessario procedere ad integrazione del N.T.P.⁶

4) Negli interPELLI saranno utilizzati i criteri previsti dal P.I.R., salva l'eccezione indicata nel precedente punto. Ad integrazione dei criteri attualmente previsti dal P.I.R., per il personale del ruolo agenti/assistenti, vista la specificità del servizio presso il Nucleo e ritenuto che sia un requisito strettamente connesso all'esercizio effettivo della mansione di autista, il possesso di patente D, sarà valutato con punti 3 solo esclusivamente per l'aliquota necessaria, determinata in sede di contrattazione decentrata.⁷

5) Il personale in servizio al N.T.P., può essere anticipatamente revocato a domanda dell'interessato per ragionevoli motivi e non appena sia possibile assicurarne la sostituzione. L'avvicendamento avverrà con personale dello stesso Istituto di appartenenza.

6) Al fine di assicurare a tutto il personale della Polizia penitenziaria l'opportunità di essere impiegato in un settore ad alto contenuto operativo, come è il servizio delle traduzioni, ogni due anni si procederà alla rotazione di un'aliquota di personale pari al 20 % del personale in forza al Nucleo. In tale

⁶ Modifiche relative all'art. 8 punto 3) approvate a seguito della riunione del 27.11.2018

⁷ Modifiche relative all'art. 8 punto 4) approvate a seguito della riunione del 22.06.2017



Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria

Provveditorato Regionale per la Sicilia

Ufficio V – Sicurezza e traduzioni

aliquota è compreso il personale a qualunque titolo avvicendato. Per il personale appartenente al ruolo degli Ispettori e Sovrintendenti, considerato l'esiguo numero di unità incardinate presso ciascun Nucleo e il ruolo strategico esercitato nell'espletamento dei delicati servizi operativi di cui si tratta, si procederà alla rotazione ogni 3 anni, al fine di scongiurare un'alternanza ricorrente che potrebbe inficiare la funzionalità del reparto. Analogamente per il personale femminile si procederà alla rotazione ogni 3 anni al fine di impedire che il suddetto personale a causa della esigua presenza al nucleo possa essere interessato da una alternanza di gran lunga più frequente rispetto a quella garantita per il personale maschile, con pregiudizio delle pari opportunità.⁸

7) Il personale che subentra viene individuato con gli stessi criteri indicati nei punti n° 3 e 4 del presente protocollo. Per il personale che sia in possesso di abilitazione alla guida di categoria D (fino al raggiungimento dell'aliquota prevista di patenti D, determinata dall'Ufficio S.T. previo esame congiunto con le OO.SS., l'avvicendamento degli operatori dotati di patente D potrà essere effettuato solo con unità in ingresso al NTP dotati a loro volta di patente di categoria D: laddove invece al NTP l'aliquota prevista sia già garantita, la rotazione dei patentati D avverrà senza ulteriori preclusioni, a prescindere al possesso o meno della patente D da parte dell'unità), la sostituzione ha luogo sempre che si disponga di personale che sia in possesso di analoghi o corrispondenti titoli, salvo, per gli addetti alla conduzione degli automezzi, che non ricorrano le condizioni che abbiano dato luogo ad infortuni per colpa grave accertata. I corsi di formazione quali "polizia stradale", "istruttore di guida", "SIAT", "GOM", "Nucleo T.P.", "guida sicura", "corso protezione e sicurezza", "collaboratori e dissociati", "corsi U.S.P.E.V." saranno valutati come punteggio aggiuntivo nelle graduatorie per l'accesso al nucleo.⁹

8) Le unità saranno avvicendate secondo i seguenti criteri e nell'ordine di seguito indicato:

⁸ Modifiche relative all'art. 8 punto 6) approvate a seguito della riunione del 22.06.2017

⁹ Modifiche relative all'art. 8 punto 7) approvate a seguito delle riunioni del 22.06.2017 e successivamente del 27.11.2018



Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria

Provveditorato Regionale per la Sicilia

Ufficio V – Sicurezza e traduzioni

- 1) Personale inserito senza regolare interpellato;
- 2) Volontarietà;
- 3) Anzianità di permanenza nel Nucleo T.P., comprendendo altresì le unità di P.P. impiegate già dal 1992 nei servizi di piantonamento;
- 4) Sanzioni disciplinari superiori alla pena pecuniaria;
- 5) Giudizio complessivo con un punteggio inferiore a 24/30;

A parità di condizioni viene valutata ai fini dell'uscita la maggiore anzianità anagrafica

- 9) Il personale avvicendato rientrerà negli Istituti di provenienza.

Art. 9

Orario di servizio

- 1) L'orario di servizio è improntato a criteri di flessibilità.
- 2) In funzione della complessità organizzativa e delle esigenze operative dei vari Nuclei, l'orario di servizio degli uffici può essere ricompreso nella fascia oraria 07.00/20.00, nel rispetto delle previsioni contenute nel vigente A.Q.N.
- 3) E' compito del Comandante/Coordinatore e, nei limiti delle rispettive competenze, dei responsabili dei settori del nucleo, adoperarsi perché i servizi siano programmati in modo da consentire il rispetto dell'orario di lavoro d'obbligo.
- 4) Il personale impiegato nei servizi di scorta assume servizio prima dell'inizio del servizio di cui è incaricato. Si calcolano, a questo scopo, i tempi tecnici occorrenti per il prelevamento del detenuto presso l'istituto, il personale del Reparto è tenuto a predisporre quanto necessario per la consegna del traducendo. Il personale incaricato della conduzione dei mezzi assume servizio in tempo utile perché possa provvedere alla verifica dell'efficienza dell'automezzo.

Palermo, 24 maggio 2016

F.to Il Provveditore Regionale

F.to Le Organizzazioni Sindacali



Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria

Provveditorato Regionale della Sicilia

Ufficio V – Sicurezza e traduzioni

18

PRAP SICILIA
N.Prot. 0002701 -ST/I
Palermo, 11/01/2019

Viale Regione Siciliana Sud-Est, 1555
90128 Palermo, Tel. (091)7799111
pec: PR.DA.SICILIA@GIUSTIZIA.IT
pec: PR.DA.SICILIA@GIUSTIZIA.IT

Alla Direzione della Casa Circondariale
AGRIGENTO
SCIACCA

Al Comandante del N.P.T.P.
AGRIGENTO

Oggetto: mobilità ordinaria N.P.T.P. di Agrigento.

L'art. 8, punto 6), del Protocollo di Organizzazione del Servizio Traduzioni e Piantonamenti della Regione Sicilia, prevede che per il personale assegnato al servizio delle traduzioni "ogni due anni si procederà alla rotazione di un'aliquota di personale pari al 20% del personale in forza al Nucleo. In tale aliquota è compreso il personale a qualunque titolo avvicendato."

L'attuale consistenza organica del ruolo agenti/assistenti maschile del N.P.T.P. di Agrigento è di nr. 29 unità, pertanto l'aliquota del 20% è integrata da n. 6 unità. La consistenza organica della sezione staccata di Sciacca è di nr. 3 unità del ruolo agenti/assistenti maschile rispetto ai quali l'aliquota del 20% è integrata da n. 1 unità.

Secondo i dati forniti da Codesto Comandante con nota prot. n. 0041/19/T.P. del 08.01.2019, nel corso dell'ultimo biennio, per vari motivi, il nucleo ha perso nr. 6 unità maschili del ruolo agenti/assistenti in servizio ad Agrigento che, allo stato attuale, non risultano essere state integralmente avvicendate, tant'è che a fronte di una pianta organica di nr. 34 unità maschili del ruolo agenti/assistenti, ne sono presenti nr. 29.

A tal proposito, risulta ancora in corso la procedura di integrazione di nr. 3 unità femminili del ruolo agenti/assistenti e nr. 1 unità maschile del ruolo agenti/assistenti, di cui alla nota prot. n. 82407-ST/I del 08.11.2018. Appare quindi necessario procedere alla sostituzione delle ulteriori nr. 4 unità maschili del ruolo agenti/assistenti, a tal fine la Direzione di Agrigento potrà attingere alla medesima graduatoria formulata in esito all'interpello in corso, ovvero, qualora insufficiente, procederà ad indire un nuovo interpello ordinario.

In esito a tale procedura, stante la carenza di unità munite di patente D (attualmente nr. 9 patentati D, rispetto ai n. 13 previsti), nell'assegnare le nr. 4 unità vincitrici di interpello, attese le notevoli difficoltà operative incontrate nella gestione del N.P.T.P. di Agrigento a causa della carenza di patentati D, dovrà darsi precedenza alle unità munite di patente D.

Infine, rispetto alla sezione staccata di Sciacca, occorrerà procedere alla rotazione di nr. 1 unità, pertanto la Direzione di Sciacca, su delega dello scrivente, vorrà avviare le



Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria

Provveditorato Regionale della Sicilia

Ufficio V – Sicurezza e traduzioni

procedure necessarie per dare corso alla rotazione, secondo quanto previsto dagli articoli 7 e 8 del Protocollo di Organizzazione del Servizio Traduzioni e Piantonamenti della Regione Sicilia¹, avviando altresì l'interpello necessario a consentire l'avvicendamento dell'unità che sarà posta in uscita.

Le procedure dovranno essere completate entro il 31.01.2019, data in cui si darà materialmente corso agli inserimenti e agli avvicendamenti conseguenti agli interpelli.

Si resta in attesa di conoscere le iniziative intraprese e gli atti di definizione delle sopra indicate procedure.

IL PROVVEDITORE
Gianfranco De Gesù

¹ Si allega alla presente il nuovo testo contenente le recenti modifiche agli artt. 7 e 8.



Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria
Provveditorato Regionale della Sicilia
Ufficio V – Sicurezza e traduzioni

PRAP SICILIA
N. Prot. 0002700 -ST/I
Palermo, 11/01/2019

Viale Regione Siciliana Sud-Est, 1555
90128 Palermo, Tel. (091)7799111
peo: PR.DIRETTORIO@MISTOZSICILIA
pec: PR.DIRETTORIO@MISTOZSICILIA

Alla Direzione della Casa Circondariale
CALTANISSETTA

Al Comandante del N.T.P.
CALTANISSETTA

Oggetto: mobilità ordinaria N.P.T.P di Caltanissetta.

L'art. 8, punto 6), del Protocollo di Organizzazione del Servizio Traduzioni e Piantonamenti della Regione Sicilia, prevede che per il personale assegnato al servizio delle traduzioni "ogni due anni si procederà alla rotazione di un'aliquota di personale pari al 20% del personale in forza al Nucleo. In tale aliquota è compreso il personale a qualunque titolo avvicendato".

La dotazione organica del ruolo agenti assistenti del N.P.T.P di Caltanissetta è di nr. 37 unità maschili del ruolo agenti assistenti, l'aliquota del 20% è quindi integrata da n. 7 unità.

Secondo i dati forniti da Codesto Comandante con nota prot. 77 del 07.01.2019, la consistenza organica attuale è pari n. 33 unità maschili del ruolo agenti assistenti, poiché ben quattro unità sono state collocate in congedo nel corso dell'anno 2018. Tali nr. 4 unità vanno ricomprese tra il personale a qualunque titolo avvicendato, analogamente alle nr. 2 unità del medesimo ruolo provenienti dalla C.R. di San Cataldo, poiché le stesse sono avvicendate quindicinalmente.

In virtù delle esposte considerazioni, residua la necessità di procedere alla rotazione di n. 1 unità del ruolo agenti/assistenti maschile e, contemporaneamente, alla sostituzione delle n. 5 unità collocate in quiescenza.

Tanto premesso Codesta Direzione, su delega dello scrivente, vorrà avviare le procedure necessarie per dare corso alla rotazione, secondo quanto previsto dagli articoli 7 e 8 del Protocollo di Organizzazione del Servizio Traduzioni e Piantonamenti della Regione Sicilia¹, dando altresì corso all'interpello necessario a consentire l'avvicendamento dell'unità posta in rotazione e la sostituzione delle n. 4 unità congedate.

Le procedure dovranno essere completate entro il 31.01.2019, data in cui si darà materialmente corso agli avvicendamenti conseguenti agli interpelli.

¹ Si allega alla presente il nuovo testo contenente le recenti modifiche agli artt. 7 e 8.



18

Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria

Provveditorato Regionale della Sicilia

Ufficio V - Sicurezza e traduzioni

Si resta in attesa di conoscere le iniziative intraprese e gli atti di definizione delle procedure di rotazione.

IL PROVVEDITORE

Gianfranco De Gesu

A large, stylized handwritten signature in black ink, written over the printed name of the provider.



Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria

Provveditorato Regionale della Sicilia

Ufficio V – Sicurezza e traduzioni

PRAP SICILIA
N.Prot. 000 7698 -ST/1
Palermo, 11/01/2019

Viale Regione Siciliana Sud-Est, 1555
90128 Palermo, Tel. (091)7799111
peo: pr.palermo@giustizia.it
pec: RE.PROVVEDITORSICILIA@GIUSTIZIA.IT

Alla Direzione della C.C. Bicocca
CATANIA

Al Comandante del N.P.T.P.
CATANIA

Oggetto: mobilità ordinaria N.P.T.P. Catania.

L'art. 8, punto 6), del Protocollo di Organizzazione del Servizio Traduzioni e Piantonamenti della Regione Sicilia, prevede che per il personale assegnato al servizio delle traduzioni "ogni due anni si procederà alla rotazione di un'aliquota di personale pari al 20% del personale in forza al Nucleo. In tale aliquota è compreso il personale a qualunque titolo avvicendato".

L'attuale dotazione organica del ruolo agenti assistenti del N.P.T.P. di Catania è di nr. 96 unità maschili del ruolo agenti assistenti, l'aliquota del 20% è quindi integrata da n. 19 unità.

Secondo i dati forniti da Codesto Comandante con nota prot. n. 7670 del 12-12-2018, nell'ultimo biennio sono state avvicendate per vari motivi ben 30 unità (nr. 20 provenienti dalla C.C. Bicocca e nr. 10 provenienti dalla C.C. Piazza Lanza), ne consegue che non dovrà procedersi ad alcun ulteriore avvicendamento.

Per opportuna conoscenza si allega il Protocollo di Organizzazione del Servizio Traduzioni e Piantonamenti della Regione Sicilia, aggiornato con le recenti modifiche apportate agli artt. 7 e 8.

IL PROVVEDITORE
Gianfranco De Gesù



Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria

Provveditorato Regionale della Sicilia

Ufficio V – Sicurezza e traduzioni

PRAP SICILIA

N.Prot. 0002705-ST/I

Palermo, 11/01/2019

Viale Regione Siciliana Sud-Est, 1555
90128 Palermo, Tel. (091)7799111

peo: pr.palermo@giustizia.it
pec: pr.palermo@giustizia.it

Alla Direzione della Casa Circondariale

GELA

Al Comandante del N.T.P.

GELA

Oggetto: mobilità ordinaria N.T.P. Locale di Gela.

L'art. 8, punto 6), del Protocollo di Organizzazione del Servizio Traduzioni e Piantonamenti della Regione Sicilia, prevede che per il personale assegnato al servizio delle traduzioni "ogni due anni si procederà alla rotazione di un'aliquota di personale pari al 20% del personale in forza al Nucleo. In tale aliquota è compreso il personale a qualunque titolo avvicendato".

L'attuale dotazione organica del ruolo agenti assistenti del N.T.P. Locale di Gela è di nr. 3 unità maschili del ruolo agenti assistenti, l'aliquota del 20% è quindi integrata da n. 1 unità.

Secondo i dati forniti da Codesta Direzione con nota prot. 3688 del 14.12.2018, nel corso dell'ultimo biennio, sono state avvicendate per motivi vari ben n. 3 unità, ne consegue che non dovrà procedersi ad alcun ulteriore avvicendamento.

Per opportuna conoscenza si allega il Protocollo di Organizzazione del Servizio Traduzioni e Piantonamenti della Regione Sicilia, aggiornato con le recenti modifiche apportate agli artt. 7 e 8.

IL PROVVEDITORE

Gianfranco De Gesù



Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria
Provveditorato Regionale della Sicilia
Ufficio V – Sicurezza e traduzioni

18

PRAP SICILIA
N.Prot. 0002704 -ST/I
Palermo, 11/01/2019

Viale Regione Siciliana Sud-Est, 1555
90128 Palermo, Tel. (091)7799111
peo: PR.Palermo@giustizia.it
pec: PR.Palermo@giustiziacert.it

Alla Direzione della Casa Circondariale

CALTAGIRONE

Al Comandante del N.T.P.

CALTAGIRONE

Oggetto: mobilità ordinaria N.T.P. Locale di Caltagirone.

L'art. 8, punto 6), del Protocollo di Organizzazione del Servizio Traduzioni e Piantonamenti della Regione Sicilia, prevede che per il personale assegnato al servizio delle traduzioni "ogni due anni si procederà alla rotazione di un'aliquota di personale pari al 20% del personale in forza al Nucleo. In tale aliquota è compreso il personale a qualunque titolo avvicendato".

L'attuale dotazione organica del ruolo agenti assistenti del N.T.P. Locale di Caltagirone è di nr. 12 unità maschili del ruolo agenti assistenti, l'aliquota del 20% è quindi integrata da n. 2 unità.

Secondo i dati forniti da Codesta Direzione con nota prot. 10652 del 05.12.2018, nr. 2 unità sono già state avvicendate per motivi vari, ne consegue che non dovrà procedersi ad alcun ulteriore avvicendamento.

Per opportuna conoscenza si allega il Protocollo di Organizzazione del Servizio Traduzioni e Piantonamenti della Regione Sicilia, aggiornato con le recenti modifiche apportate agli artt. 7 e 8.

IL PROVVEDITORE
Gianfranco De Gesu



Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria
Provveditorato Regionale della Sicilia
Ufficio V – Sicurezza e traduzioni

PRAP SICILIA
N. Prot. 0002682 -ST/I
Palermo, 14/01/2019

Viale Regione Siciliana Sud-Est, 1555
90128 Palermo, Tel. (091)7799111
peo: pr.palermo@giustizia.it
pec: pr.palermo@giustizia.it

Alla Direzione della Casa Circondariale
ENNA

Al Comandante del N.P.T.P.
ENNA

Oggetto: mobilità ordinaria N.P.T.P. di Enna.

L'art. 8, punto 6), del Protocollo di Organizzazione del Servizio Traduzioni e Piantonamenti della Regione Sicilia, prevede che per il personale assegnato al servizio delle traduzioni "ogni due anni si procederà alla rotazione di un'aliquota di personale pari al 20% del personale in forza al Nucleo. In tale aliquota è compreso il personale a qualunque titolo avvicendato".

La previsione organica del ruolo agenti assistenti del N.P.T.P. di Enna è di nr. 12 unità, l'aliquota del 20% è quindi integrata da n. 2 unità.

Secondo i dati forniti da Codesta Direzione con nota prot. 11251 del 12.12.2018, occorre già sostituire una unità posta in congedo, di conseguenza la rotazione riguarderà solo n. 1 unità, mentre la seconda verrà solo integrata.

Tanto premesso Codesta Direzione su delega dello scrivente, vorrà avviare le procedure necessarie per dare corso alla rotazione, secondo quanto previsto dagli articoli 7 e 8 del Protocollo di Organizzazione del Servizio Traduzioni e Piantonamenti della Regione Sicilia¹, avviando parimenti l'interpello necessario a consentire l'avvicendamento delle n. 1 unità che sarà posta in uscita e di n. 1 unità da integrare in sostituzione di quella congedata.

Le procedure dovranno essere completate entro il 31.01.2019, data in cui si darà materialmente corso agli avvicendamenti conseguenti agli interPELLI.

Si resta in attesa di conoscere le iniziative intraprese e gli atti di definizione della procedura di rotazione e integrazione.

IL PROVVEDITORE
Gianfranco De Gesa

¹ Si allega alla presente il nuovo testo contenente le recenti modifiche agli artt. 7 e 8.



Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria
Provveditorato Regionale della Sicilia
Ufficio V – Sicurezza e traduzioni

2

PRAP SICILIA
N.Prot. 0002681 -ST/I
Palermo, 11/01/2019

Viale Regione Siciliana Sud-Est, 1555
90128 Palermo, Tel. (091)7799111
peo: pr.palermo@giustizia.it
pec: pr.palermo@giustiziaert.it

Alla Direzione della Casa Circondariale
MESSINA

Al Comandante del N.P.T.P.
MESSINA

Oggetto: mobilità ordinaria N.P.T.P. Messina.

L'art. 8, punto 6), del Protocollo di Organizzazione del Servizio Traduzioni e Piantonamenti della Regione Sicilia, prevede che per il personale assegnato al servizio delle traduzioni "ogni due anni si procederà alla rotazione di un'aliquota di personale pari al 20% del personale in forza al Nucleo. In tale aliquota è compreso il personale a qualunque titolo avvicendato."

L'attuale consistenza organica del ruolo agenti/assistenti maschile del N.P.T.P. di Messina è di nr. 42 unità, pertanto l'aliquota del 20% è integrata da n. 8 unità.

Secondo i dati forniti da Codesta Direzione con nota prot. n. 418 del 10.01.2019, ben nr. 6 unità sono state avvicendate, a vario titolo, nel corso degli ultimi due anni, di conseguenza l'avvicendamento dovrà riguardare solo n. 2 unità maschili del ruolo agenti/assistenti.

Tanto premesso Codesta Direzione su delega dello scrivente, vorrà avviare le procedure necessarie per dare corso alla rotazione, secondo quanto previsto dagli articoli 7 e 8 del Protocollo di Organizzazione del Servizio Traduzioni e Piantonamenti della Regione Sicilia¹, dando altresì corso all'interpello necessario a consentire l'avvicendamento delle n. 2 unità che saranno poste in uscita.

Le procedure dovranno essere completate entro il 31.01.2019, data in cui si darà materialmente corso agli avvicendamenti conseguenti agli interPELLI.

Si resta in attesa di conoscere le iniziative intraprese e gli atti di definizione delle procedure di rotazione.

IL PROVVEDITORE
Gianfranco De Gasi

¹ Si allega alla presente il nuovo testo contenente le recenti modifiche agli artt. 7 e 8.



Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria
Provveditorato Regionale della Sicilia
Ufficio V – Sicurezza e traduzioni

B

PRAP SICILIA
N. Prot. 0002702 -ST/I
Palermo, 11/01/2019

Viale Regione Siciliana Sud-Est, 1555
90128 Palermo, Tel. (091)7799111
peo: prap.palermo@giustizia.it
pec: pr.palermo@giustizia.it

Alla Direzione della Casa Circondariale
BARCELLONA POZZO DI GOTTO

Al Comandante del N.P.T.P.
MESSINA

Oggetto: mobilità ordinaria- N.P.T.P di Messina, sezione di Barcellona P.G.

L'art. 8, punto 6), del Protocollo di Organizzazione del Servizio Traduzioni e Piantonamenti della Regione Sicilia, prevede che per il personale assegnato al servizio delle traduzioni "ogni due anni si procederà alla rotazione di un'aliquota di personale pari al 20% del personale in forza al Nucleo. In tale aliquota è compreso il personale a qualunque titolo avvicendato".

La dotazione organica del ruolo agenti assistenti della sezione staccata del N.P.T.P. di Messina, presso la C.C. di Barcellona B.G. è di nr. 9 unità maschili, l'aliquota del 20% è quindi integrata da n. 2 unità.

Secondo i dati forniti dal Coordinatore della sezione, con nota prot. 3625/T.P. del 15.12.2018, nel corso dell'ultimo biennio il settore ha perso per vari motivi n. 3 unità che, tuttavia, non sono state sostituite, con la conseguenza che risulta necessario procedere all'integrazione di un pari numero di unità.

Tanto premesso Codesta Direzione, su delega dello scrivente, vorrà avviare le necessaria procedura di interpello per n. 3 unità maschili del ruolo agenti/assistenti, secondo quanto previsto dall'art. 8 del Protocollo di Organizzazione del Servizio Traduzioni e Piantonamenti della Regione Sicilia¹.

Le procedure dovranno essere completate entro il 31.01.2019, data in cui si darà materialmente corso agli avvicendamenti conseguenti agli interpelli.

Si resta in attesa di conoscere le iniziative intraprese e gli atti di definizione delle procedure di rotazione.

IL PROVVEDITORE
Gianfranco De Gesti

¹ Si allega alla presente il nuovo testo contenente le recenti modifiche agli artt. 7 e 8.



69

Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria
Provveditorato Regionale della Sicilia
Ufficio V - Sicurezza e traduzioni

PRAP SICILIA
N.Prot. _____-ST/I
Palermo, _____

Viale Regione Siciliana Sud-Est, 1555
90128 Palermo, Tel. (091)7799111
peo: prap@prap.sicilia.it
pec: prap@prap.sicilia.it

Alla Direzione della Casa Circondariale
"A. Lorusso-Pagliarelli"
PALERMO

Al Comandante del N.T.P. Cittadino
PALERMO

Oggetto: mobilità ordinaria N.T.P. Città di Palermo.

L'art. 8, punto 6), del Protocollo di Organizzazione del Servizio Traduzioni e Piantonamenti della Regione Sicilia, prevede che per il personale assegnato al servizio delle traduzioni "ogni due anni si procederà alla rotazione di un'aliquota di personale pari al 20% del personale in forza al Nucleo. In tale aliquota è compreso il personale a qualunque titolo avvicendato."

L'attuale consistenza organica del ruolo agenti/assistenti maschili del N.T.P. Cittadino di Palermo è di nr. 155 unità¹, pertanto l'aliquota del 20% è integrata da n. 31 unità.

Secondo i dati forniti da Codesta Direzione con nota prot. n. 28685/SPP-RSR del 18.12.2018, ben nr. 22 unità sono state avvicendate nel corso degli ultimi due anni, di conseguenza l'avvicendamento dovrà riguardare solo n. 9 unità maschili del ruolo agenti/assistenti.

Tanto premesso Codesta Direzione su delega dello scrivente, vorrà avviare le procedure necessarie per dare corso alla rotazione, secondo quanto previsto dagli articoli 7 e 8 del Protocollo di Organizzazione del Servizio Traduzioni e Piantonamenti della Regione Sicilia², dando altresì corso all'interpello necessario a consentire l'avvicendamento delle n. 9 unità che saranno poste in uscita.

Le procedure dovranno essere completate entro il 31.01.2019, data in cui si darà materialmente corso agli avvicendamenti conseguenti agli interpelli.

Si resta in attesa di conoscere le iniziative intraprese e gli atti di definizione delle procedure di rotazione.

IL PROVVEDITORE
Gianfranco De Gesù

¹ Sono escluse dalla rotazione le nr. 2 unità in servizio al distaccoamento cinofili.

² Si allega alla presente il nuovo testo contenente le recenti modifiche agli artt. 7 e 8.



Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria
Provveditorato Regionale della Sicilia
Ufficio V - Sicurezza e traduzioni

18

PRAP SICILIA
N. Prot. 0002695 -ST/I
Palermo, 11/01/19

Viale Regione Siciliana Sud-Est, 1555
90128 Palermo, Tel. (091)7799111
peo: PRAP@MAGGIUSTIZIA.IT
pec: PRAP@MAGGIUSTIZIA.IT

Alla Direzione della Casa Circondariale
RAGUSA

Al Comandante del N.T.P.
RAGUSA

Oggetto: mobilità ordinaria N.T.P. Locale di Gela R A G U S A .

L'art. 8, punto 6), del Protocollo di Organizzazione del Servizio Traduzioni e Piantonamenti della Regione Sicilia, prevede che per il personale assegnato al servizio delle traduzioni "ogni due anni si procederà alla rotazione di un'aliquota di personale pari al 20% del personale in forza al Nucleo. In tale aliquota è compreso il personale a qualunque titolo avvicendato".

La dotazione organica del ruolo agenti/assistenti del N.T.P. Locale di Ragusa è di nr. 10 unità maschili del ruolo agenti/assistenti, l'aliquota del 20% è quindi integrata da n. 2 unità.

Secondo i dati forniti da Codesta Direzione con nota prot. n. 7017 del 13.12.2018, nel corso degli ultimi due anni, a vario titolo, sono uscite dal nucleo n. 2 unità, pertanto la rotazione è avvenuta naturalmente. Delle due unità, n. 1 è già stata sostituita, di conseguenza dovrà procedersi alla sostituzione della seconda unità, a tal fine potrà attingersi alla graduatoria dell'ultimo interpello recentemente esitato. Qualora tale graduatoria fosse esaurita, Codesta Direzione, su delega dello scrivente, vorrà procedere all'indizione di apposito interpello per la sostituzione della predetta unità, secondo le previsioni del Protocollo di Organizzazione del servizio traduzioni e piantonamenti della Regione Sicilia¹.

Le procedure dovranno essere completate entro il 31.01.2019, data in cui si darà materialmente corso all'assegnazione dell'unità vincitrice dell'interpello.

IL PROVVEDITORE
Gianfranco Di Gesù

¹ Si allega alla presente il nuovo testo contenente le recenti modifiche agli artt. 7 e 8.



Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria
Provveditorato Regionale della Sicilia
Ufficio V – Sicurezza e traduzioni

PRAP SICILIA
N.Prot. 0002683 -ST/I
Palermo, 4/01/2019

Viale Regione Siciliana Sud-Est, 1555
90128 Palermo, Tel. (091)7799111
peo: prap@provincia.sicilia.it
pec: prap@provincia.sicilia.it

Alla Direzione della Casa Circondariale
TERMINI IMERESE

Al Comandante del N.T.P.
TERMINI IMERESE

Oggetto: mobilità ordinaria N.P.T. Locale di Termini Imerese.

L'art. 8, punto 6), del Protocollo di Organizzazione del Servizio Traduzioni e Piantonamenti della Regione Sicilia, prevede che per il personale assegnato al servizio delle traduzioni "ogni due anni si procederà alla rotazione di un'aliquota di personale pari al 20% del personale in forza al Nucleo. In tale aliquota è compreso il personale a qualunque titolo avvicendato".

La dotazione organica del ruolo agenti assistenti del N.P.T. Locale di Termini Imerese è di nr. 14 unità, l'aliquota del 20% è quindi integrata da n. 3 unità che, come confermato dai dati forniti da Codesta Direzione con nota prot. 12252 del 20.12.2018, dovranno essere avvicendate.

Tanto premesso Codesta Direzione su delega dello scrivente, vorrà avviare le procedure necessarie per dare corso alla rotazione, secondo quanto previsto dagli articoli 7 e 8 del Protocollo di Organizzazione del Servizio Traduzioni e Piantonamenti della Regione Sicilia¹, avviando parimenti l'interpello necessario a consentire l'avvicendamento delle n. 3 unità, ferma restando la possibilità di attingere all'eventuale graduatoria per l'accesso al nucleo formulata in esito al recente interpello per l'integrazione.

Le procedure dovranno essere completate entro il 31.01.2019, data in cui si darà materialmente corso agli avvicendamenti conseguenti agli interPELLI.

Si resta in attesa di conoscere le iniziative intraprese e gli atti di definizione della procedura di rotazione e integrazione.

IL PROVVEDITORE
Gianfranco De Gesù

¹ Si allega alla presente il nuovo testo contenente le recenti modifiche agli artt. 7 e 8.



Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria
Provveditorato Regionale della Sicilia
Ufficio V - Sicurezza e traduzioni

PRAP SICILIA

N.Prot. _____-ST/I

Palermo, _____

Viale Regione Siciliana Sud-Est, 1555
90128 Palermo, Tel. (091)7799111
peo: pr.palermo@giustizia.it
pec: pr.palermo@giustiziara.it

Alla Direzione della Casa Circondariale
TRAPANI

Al Comandante del N.P.T.P.
TRAPANI

Oggetto: mobilità ordinaria N.P.T.P. di Trapani.

L'art. 8, punto 6), del Protocollo di Organizzazione del Servizio Traduzioni e Piantonamenti della Regione Sicilia, prevede che per il personale assegnato al servizio delle traduzioni "ogni due anni si procederà alla rotazione di un'aliquota di personale pari al 20% del personale in forza al Nucleo. In tale aliquota è compreso il personale a qualunque titolo avvicendato."

L'attuale consistenza organica del ruolo agenti/assistenti maschile del N.P.T.P. di Trapani è di nr. 39 unità, pertanto l'aliquota del 20% è integrata da n. 8 unità.

Secondo i dati forniti da Codesta Direzione con nota prot. n. 23665/D del 14.12.2018, nel corso degli ultimi due anni sono state avvicendate ben n. 14 unità, tra le quali nr. 7 unità maschili del ruolo agenti/assistenti, pertanto l'avvicendamento dovrà riguardare solo n. 1 unità del medesimo ruolo.

Tanto premesso Codesta Direzione su delega dello scrivente, vorrà avviare le procedure necessarie per dare corso alla rotazione, secondo quanto previsto dagli articoli 7 e 8 del Protocollo di Organizzazione del Servizio Traduzioni e Piantonamenti della Regione Sicilia¹, dando altresì corso all'interpello necessario a consentire l'avvicendamento delle n. 1 unità che sarà posta in uscita, ferma restando la possibilità di attingere all'eventuale graduatoria per l'accesso al nucleo formulata in esito al recente interpello per l'integrazione qualora fossero presenti ulteriori unità.

Le procedure dovranno essere completate entro il 31.01.2019, data in cui si darà materialmente corso agli avvicendamenti conseguenti agli interpelli.

Si resta in attesa di conoscere le iniziative intraprese e gli atti di definizione delle procedure di rotazione.

IL PROVVEDITORE
Gianfranco De Gesù

¹ Si allega alla presente il nuovo testo contenente le recenti modifiche agli artt. 7 e 8.



Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria

Provveditorato Regionale della Sicilia

Ufficio V – Sicurezza e traduzioni

PRAP SICILIA

N.Prot. 00026 P8 -ST/I

Palermo, 11/01/2019

Viale Regione Siciliana Sud-Est, 1555
90128 Palermo, Tel. (091)7799111

po: prap@giustizia.it
pec: prap@giustizia.it

Alla Direzione della Casa Circondariale
CASTELVETRANO

Al Comandante del N.T.P.
CASTELVETRANO

Oggetto: mobilità ordinaria N.T.P. Locale di Castelvetrano.

L'art. 8, punto 6), del Protocollo di Organizzazione del Servizio Traduzioni e Piantonamenti della Regione Sicilia, prevede che per il personale assegnato al servizio delle traduzioni "ogni due anni si procederà alla rotazione di un'aliquota di personale pari al 20% del personale in forza al Nucleo. In tale aliquota è compreso il personale a qualunque titolo avvicendato".

L'attuale dotazione organica del ruolo agenti assistenti del N.T.P. Locale di Castelvetrano è di nr. 3 unità maschili del ruolo agenti assistenti, l'aliquota del 20% è quindi integrata da n. 1 unità.

Secondo i dati forniti da Codesta Direzione con nota prot. n. 6166 del 06.12.2018, nel corso dell'ultimo biennio, sono state avvicendate per motivi vari ben n. 2 unità, ne consegue che non dovrà procedersi ad alcun ulteriore avvicendamento.

Per opportuna conoscenza si allega il Protocollo di Organizzazione del Servizio Traduzioni e Piantonamenti della Regione Sicilia, aggiornato con le recenti modifiche apportate agli artt. 7 e 8.

IL PROVVEDITORE
Gianfrancesco De Gesu



Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria

Provveditorato Regionale della Sicilia

Ufficio V - Sicurezza e traduzioni

PRAP SICILIA

N.Prot. 3657 -ST/I

Palermo, 15-1-2019

Viale Regione Siciliana Sud-Est, 1555
90128 Palermo, Tel. (091)7799111

peo: provveditorato@prap.sicilia.it

pec: provveditorato@prap.sicilia.it

Alla Direzione della Casa Circondariale

ENNA

Al Comandante del N.P.T.P.

ENNA

Oggetto: mobilità ordinaria N.P.T.P. di Enna.

In seguito a quanto riferito con nota prot. n. 334 del 14.01.2019 di Codesta Direzione e ai chiarimenti acquisiti per le vie brevi dal Comandante N.T.P., si è rilevato che nel corso dell'ultimo biennio il N.P.T.P. di Enna ha già perso nr. 2 unità maschili del ruolo agenti assistenti, aliquota coincidente con il numero di unità da porre astrattamente in rotazione.

Rispetto alle predette unità, è stato altresì chiarito che nr. 1 unità è stata già sostituita, residua quindi la necessità di procedere alla sostituzione della seconda unità trasferita presso altra sede.

In virtù di quanto premesso, a parziale modifica della nota prot. n. 0002682-ST/I del 11.01.2019, non sarà necessario procedere alla rotazione di un'ulteriore unità, ma dovrà semplicemente provvedersi all'integrazione dell'unità trasferita.

Infine, si chiarisce che la rotazione riguarda il N.T.P. nella sua interezza, al momento attuale quindi non appaiono interessate unità distaccate dalla C.C. di Piazza Armerina.

Si resta in attesa.

IL PROVVEDITORE

Gianfranco De Gesu

Da: PR Palermo <pr.palermo@giustizia.it>
Inviato: mercoledì 16 gennaio 2019 17:01
A: sappesicilia@libero.it; osappsegreteria@gmail.com; sicilia@polpenuil.it;
segnazzinappesicilia@virgilio.it; fns.sicilia@cisl.it; 6U. S. P. P. (sicilia@uspp.it); 7CGIL-
FP (fp@cgilsicilia.it); segreteria-generale@cnpp.it
Oggetto: NOTA PROT. 3974-AG/1 DEL 16/01/2019
Allegati: PR16_1_20190116_163623_001467.pdf

**IN CASO DI INESATTA O MANCATA RICEZIONE DELL'ALLEGATO SI PREGA DI
VOLERLO SEGNALARE STESSO MEZZO O TELEFONANDO AL N: 091/7799111**

Ministero della Giustizia
Dipartimento Amministrazione Penitenziaria
Provveditorato Regionale per la Sicilia

E-mail pr.palermo@giustizia.it

Per quanto attiene l'autenticità da attribuirsi all'atto trasmesso, si rappresenta che:

- 1) si tratta di atto debitamente assunto a protocollo
- 2) il documento originale è depositato presso l'Ufficio indicato in intestazione;
- 3) questo indirizzo IP: 10.1.201.84, individua la postazione informatica dalla quale è stato inviato il messaggio;

"Tutte le informazioni contenute in questo messaggio di posta elettronica ed i file ad esso allegati sono riservati e possono essere utilizzati esclusivamente dal destinatario specificato. L'accesso alle E-mail e l'eventuale uso del loro contenuto da parte di qualsiasi soggetto a ciò non autorizzato sono severamente proibiti. Nel caso in cui si riceva il messaggio per errore è assolutamente vietato usarlo, copiarlo o comunque divulgarlo mediante comunicazione e/o diffusione e bisogna provvedere sia alla sua cancellazione sia alla distruzione di tutte le copie esistenti. Ringraziamo anticipatamente per la vostra collaborazione"

TRASMETTE: OP/2